

ContiTech

Power Transmission Group

Market segment

Industry

Contact

ContiTech Antriebssysteme GmbH

Hannover, Germany

Tech. Hotline +49 (0)511 938-71

technics@ptg.contitech.de

www.contitech.de/industrie

Your local contact

www.contitech.de/contactlocator

Autorizovaný distributor pro ČR a SR

TYMA CZ, s.r.o.

Na Pískách 731

CZ - 400 04 Trmice

Phone +420 475 655 010

Fax +420 475 655 018

Email info@tyma.cz

www.tyma.cz



The content of this publication is not legally binding and is provided as information only. The trademarks displayed in this publication are the property of Continental AG and/or its affiliates. Copyright © 2018 ContiTech AG. All rights reserved. For complete information go to: www.contitech.de/diac1_en

08/2018 (B&I/QD) Climate-neutrally printed using ContiTech offset-printing blankets.



CONTI® LASER ALIGNER

Uživatelská příručka
User Guide

Power Transmission Group

ContiTech

Návod k obsluze

Obsah balení:

- > 1 přístroj CONTI® LASER ALIGNER
- > 4 polohovací magnety
- > 1 magnetická destička
- > 1 uživatelská příručka
- > 1 vícejazyčná samolepka „EN 60825-1:2014“

Měřicí přístroj CONTI® LASER ALIGNER je kompaktní přístroj pro kontrolu souososti a pro ustavení řemenic. Přístrojem jsou srovnávány vzájemně boky řemenic vůči sobě.

Hlavní výhody měřicího přístroje CONTI® LASER ALIGNER:

1. **Je okamžitě připraven k použití**
Výsledky během několika sekund
2. **Okamžitá optická kontrola měření**
Spolehlivé měření i při velké osové vzdálenosti
3. **Vysoká přesnost měření**
Optimální ustavení řemenic

Použitím přístroje CONTI® LASER ALIGNER lze výrazně zvýšit provozní spolehlivost a životnost řemenových převodů a snížit tak provozní náklady a náklady na údržbu.

Technická data:

Laser	Třída 1M (EN 60825-1)
Výkon	5 mW
Vlnová délka	635 nm ± 5 nm
Přesnost měření	< 0,5 mrad (rovnoběžnost k povrchu magnetů)
Tělo přístroje	niklovaná mosaz
Zdroj energie	1,5 V AA-baterie

Varování:

- > Nedívejte se do laserového paprsku!
- > Mějte na zřeteli magnetická pole!
- > Dodržujte bezpečnostní směrnice BGV-B2!
- > Nepoužívejte ve výbušném prostředí!
- > Udržujte výrobek v suchu!



CERTIFIKACE CE

CERTIFIKACE FDA

User Guide

Delivery specification:

- 1 CONTI® LASER ALIGNER
- 4 target magnets
- 1 magnetic plate
- 1 user guide
- 1 multilingual sticker: "EN 60825-1:2014"

The CONTI® LASER ALIGNER is a compact tool for checking and aligning belt pulleys.

The belt pulleys are aligned with each other using the lateral surfaces.

Main benefits of using the CONTI® LASER ALIGNER:

1. **Ready to use immediately**
Results in seconds
2. **Matched optical output**
Reliable measurements even with large center distances
3. **Extreme precision**
Optimal alignment of belt pulleys

Use of the CONTI® LASER ALIGNER can significantly increase the operational reliability and service life of belt drives and therefore reduce maintenance and operating costs.

Technical specification:

Laser class	Class 1M (EN 60825-1)
Output	5 mW
Wavelength	635 nm ± 5 nm
Measurement accuracy	< 0.5 mrad (plane-parallel to magnet surface)
Housing	Nickel-coated bronze
Power supply	1.5 V AA battery

Warning:

- Do not look into the laser beam.
- Be aware of magnetic fields.
- Comply with accident prevent regulations to BGV-B2.
- Do not use in explosion-hazard areas.
- Protect against moisture.



FDA-CERTIFIED

1



1. Přiložte tři polohovací magnety na boční stranu jedné řemenice v polohách 0°, 90° a 270°.

1. Affix three target magnets to lateral face of one belt pulley.
Positions: approx. 0°, 90° and 270°.

2.1



2.1 U řemenic z nemagnetického materiálu použijte silnou oboustrannou lepicí pásku.

2.1 With non-magnetic pulleys, you can affix tool using (double-sided) adhesive tape.

2



2. Připevněte přístroj CONTI® LASER ALIGNER na boční stranu druhé řemenice.

2. Affix CONTI® LASER ALIGNER to lateral face of opposed pulley.

2.2



2.2 U řemenic s nerovnými bočními stranami použijte jako podložku magnetickou destičku (umožňuje vyrovnaní až 5 mm).

2.2 For pulleys with uneven lateral faces, use magnetic plate as underlay (allow correction factor of 5 mm).

3



3. Zkontrolujte pozici laserového paprsku na polohovacích magnetech.

3. Read off position of laser beam at target magnets.

4. V případě potřeby znovu ustavte řemenice a opakujte měření.

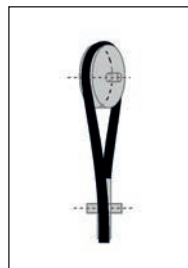
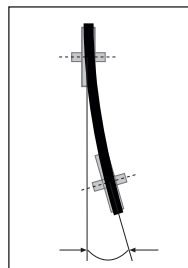
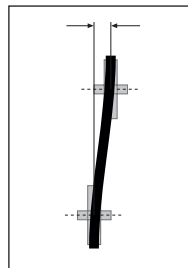
4. If necessary, realign drive and check again.

Důležité informace:

- > Poloha laserového paprsku musí být na všech jednotlivých magnetech identická, aby nedocházelo k úhlové odchylce.
- > Poloha laserového paprsku musí být na všech jednotlivých magnetech uprostřed, aby nedocházelo k bočnímu posunutí (resp. odchylka 5 mm při použití magnetické desky).

Please note the following:

- > The laser position should be identical with all the target magnets to rule out an angular error.
- > The laser position should be centered for all the magnets to rule out a parallelism error (allow correction factor of 5 mm).



Produkt	Přípustná paralelní odchylka
Ozubené řemeny	5 mm na 1000 mm délky volné větve
Klínové a násobné drážkové řemeny	10 mm na 1000 mm délky volné větve

Product	Permissible parallel offset
Timing belts	5 mm per 1000 mm of strand length
V-belts & multiple V-ribbed belts	10 mm per 1000 mm of strand length

Produkt	Přípustná úhlová odchylka dvou řemenic
Ozubené řemeny	0,25°
Klínové a násobné drážkové řemeny	0,50°

Product	Permissible angular offset of two pulleys
Timing belts	0,25°
V-belts & multiple V-ribbed belts	0,50°

Produkt	Přípustná axiální odchylka
Ozubené řemeny	0,13°
Klínové a násobné drážkové řemeny	0,25°

Product	Permissible axial twist of pulleys
Timing belts	0,13°
V-belts & multiple V-ribbed belts	0,25°

Další servisní nástroje / Additional Service Tools



**VSM-1 & VSM-3
měřiče napnutí řemenů**
Optické, vysoce přesné měření,
vhodné pro všechny typy řemenů

**VSM-1 & VSM-3
pretension gauges**
Optical, high-precision measurement,
suitable for all belt types



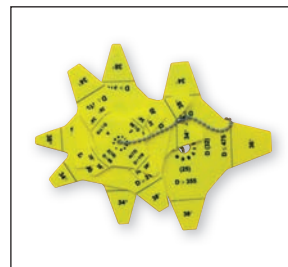
**Měřič napnutí násobných
drážkových řemenů KRIKIT**
Optimální nastavení násobných
drážkových řemenů až do tahové
síly 70 kg

**KRIKIT multiple V-ribbed belt
pretension gauge**
Optimal adjustment of multiple
V-ribbed belts to tensile stress
of 70 kg



**VSM Mini
měřič napnutí**
Kompaktní elektronický měřič s
nejlepším poměrem cena/výkon

**VSM Mini
pretension gauge**
Compact electronic gauge with best
price-performance ratio



Měřič klínových drážek
Nástroj pro kontrolu profilu a
opotřebení klínových řemenic

**V-belt
pulley gauge**
Determine pulley profile and
flank wear of V-belt pulley